

Enfermedad del legionario

Un problema para los centros de atención médica

La enfermedad del legionario es una infección de los pulmones grave y muchas veces mortal (neumonía). Las personas generalmente la contraen al inhalar gotitas de agua que contienen bacterias *Legionella*. Las personas también pueden contraerla si, al beber, ingresa accidentalmente agua contaminada a los pulmones. Muchas personas que son tratadas en centros de atención médica, incluso en establecimientos de cuidados prolongados y hospitales, tienen afecciones que las ponen en mayor riesgo de enfermarse y morir a causa de la enfermedad del legionario. La *Legionella* se multiplica más en los edificios con grandes sistemas de agua que no son manejados de manera eficaz. Las investigaciones de los CDC sobre brotes muestran que los programas eficaces de manejo del agua (las acciones que reducen el riesgo de que la *Legionella* se multiplique y se propague en los sistemas de agua de los edificios) pueden ayudar a prevenir los problemas que causan la enfermedad del legionario. Los directivos y los administradores de los centros de atención médica* deben ser conscientes de que la enfermedad del legionario es un riesgo en su establecimiento y que pueden tomar medidas para prevenir infecciones.

Los directivos y los administradores de los centros de atención médica pueden:

- Formar un equipo de personas que se concentre en mantener el agua segura en su establecimiento.
- Crear y poner en práctica un programa de manejo del agua que limite la multiplicación y propagación de la *Legionella* y otros microbios transmitidos por el agua. www.cdc.gov/legionella/WMPtoolkit
- Trabajar con proveedores de atención médica para identificar los casos de enfermedad del legionario de forma temprana y determinar si esos casos podrían estar asociados a un centro de atención médica.
- Notificar rápidamente los casos de enfermedad del legionario a las autoridades locales de salud pública y trabajar con ellas para investigar y prevenir nuevos casos.

¿Quiere saber más? www.cdc.gov/vitalsigns/legionella

*Entre los directivos y los administradores se puede incluir al personal médico de control de infecciones, los administradores de establecimientos, los administradores de hospitales, el personal de garantía de calidad u otros.

76 %

En el 76 % de los sitios que notificaron exposiciones hubo personas que indudablemente habían contraído la enfermedad del legionario en un centro de atención médica.

1 de cada 4

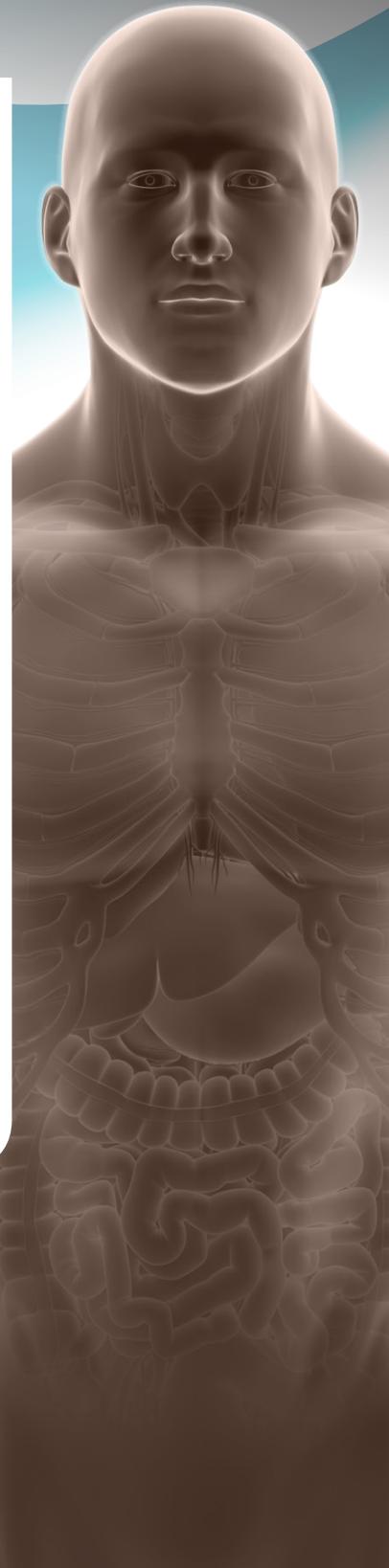
La enfermedad del legionario mata al 25 % de quienes la contraen en un centro de atención médica.

4 de cada 5

La mayoría de los problemas que causan brotes asociados a la atención médica en los EE. UU. podría prevenirse con un manejo eficaz del agua.



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention



Problema:

La enfermedad del legionario puede presentarse en su centro de atención médica

Los centros de atención médica pueden poner a las personas en riesgo de contraer la enfermedad del legionario cuando no tienen un programa eficaz de manejo del agua. Estos programas limitan la multiplicación de microbios:

- Al mantener las temperaturas del agua caliente suficientemente altas.
- Al garantizar que las cantidades de desinfectantes sean las correctas.
- Al hacer que fluya el agua (para prevenir el estancamiento).
- Al operar y mantener las tuberías y los equipos a fin de prevenir la presencia de limo (biopelícula), desechos orgánicos y corrosión.
- Al monitorear los factores externos a los edificios, como la construcción, las rupturas en las tuberías de abastecimiento y los cambios en la calidad del agua abastecida por la municipalidad.

Las gotitas de agua contaminada se pueden propagar mediante:

- El cabezal de la ducha y los grifos del fregadero (lavaplatos) y de los lavabos.
- Los equipos de hidroterapia, como los baños de hidromasaje.
- Los equipos médicos como los respiradores, los broncoscopios y las unidades de calentamiento y enfriamiento.
- Las máquinas de hielo.
- Torres de refrigeración (partes de grandes sistemas de aire acondicionado).
- Las fuentes y accesorios decorativos con agua.

Los directivos, administradores y proveedores en centros de atención médica deben saber que algunas personas tienen un riesgo mayor de contraer la enfermedad del legionario:

- Los adultos de 50 años o más.
- Los fumadores o exfumadores.
- Las personas con el sistema inmunitario debilitado o una enfermedad crónica.



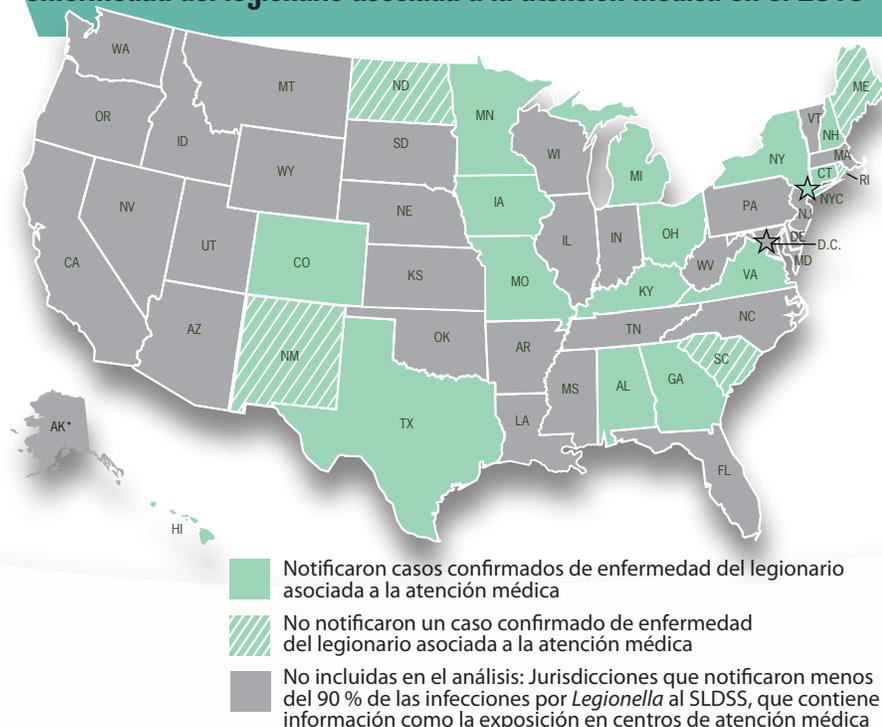
Cómo prevenir el primer caso

Un programa de manejo del agua contra la *Legionella* generalmente consiste en lo siguiente:

- 1 Formar un equipo de personas que se encargue del programa de manejo del agua.
- 2 Describir los sistemas de agua del edificio con palabras y diagramas.
- 3 Identificar las áreas donde las bacterias *Legionella* podrían multiplicarse y propagarse.
- 4 Decidir dónde se deben aplicar las medidas de control y cómo monitorearlas.
- 5 Establecer las formas de intervención para cuando no se cumplan los límites de control.
- 6 Asegurarse de que el programa esté funcionando tal como haya sido diseñado y de que sea eficaz.
- 7 Documentar y comunicar todas las actividades.

www.cdc.gov/legionella/WMPtoolkit

16 de 21 jurisdicciones notificaron casos confirmados de enfermedad del legionario asociada a la atención médica en el 2015



La historia de cómo se manejó la enfermedad del legionario en un centro médico y lo que pasó después*

1

Un hombre de 62 años ha estado en el hospital durante 12 días y recién ha comenzado a presentar síntomas de neumonía.



2

Su médico ordena pruebas para detectar diferentes tipos de neumonía. Hay resultados positivos de enfermedad del legionario. Se lo trata con antibióticos.



6

Los administradores del hospital y expertos de salud pública implementan medidas para ayudar a proteger a otros, mientras determinan cómo se enfermó el paciente.



3

El personal de prevención de infecciones rápidamente se comunica con el departamento de salud local para notificar el caso.



7

El equipo de manejo del agua investiga si hubo cambios en la calidad y recolecta muestras de agua de todo el hospital para hacer la prueba de *Legionella*.



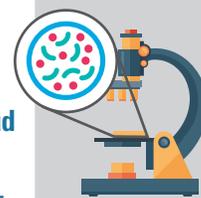
4

El personal hospitalario analiza la estadía del paciente en el hospital para determinar todos los lugares donde ha estado expuesto al agua.



8

Se encuentra *Legionella* en el agua del edificio. Los administradores del hospital trabajan con expertos de salud pública y otros sectores para hacer que el agua sea segura.



5

Los administradores del hospital les recuerdan a los proveedores que hagan las pruebas de detección de enfermedad del legionario con cultivos respiratorios y antígenos en orina en pacientes con neumonía asociada a la atención médica.



9

Los administradores del hospital revisan el programa de manejo del agua para ver si necesitan hacer cambios a fin de ayudar a prevenir futuras infecciones de enfermedad del legionario.



Los directivos y los administradores de centros de atención médica pueden proteger a los pacientes contra la enfermedad del legionario mediante la prevención y la detección temprana.

*Las mismas medidas se aplican cuando se identifican dos o más casos de posible enfermedad del legionario asociada a la atención médica en un plazo de 12 meses (pacientes con enfermedad del legionario que han estado en el mismo establecimiento parte de los 10 días anteriores al comienzo de los síntomas).

¿Qué se puede hacer?

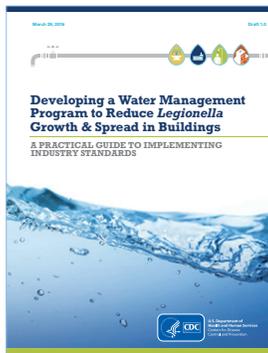


El Gobierno federal hace lo siguiente:

- Promueve las prácticas de prevención de la enfermedad del legionario y proporciona herramientas sobre cómo elaborar programas de manejo del agua para centros de atención médica y otros edificios en riesgo.
- Requiere programas de prevención de la enfermedad del legionario en centros de atención médica de la Administración de Salud de los Veteranos.
<http://bit.ly/2plRrhL>
- Proporciona información sobre tecnologías para el control de la Legionella en los sistemas de tuberías de los edificios.
<http://bit.ly/2cA7w3L>
- Hace seguimiento de los casos de enfermedad del legionario y proporciona orientación en la respuesta a los brotes a fin de encontrar su origen y ayudar a prevenir más infecciones.

Los directivos y los administradores de los centros de atención médica pueden:

- Formar un equipo de personas que se concentre en mantener el agua segura en su establecimiento.
- Crear y poner en práctica un programa de manejo del agua que limite la multiplicación y propagación de la *Legionella* y otros microbios transmitidos por el agua.
www.cdc.gov/legionella/WMPtoolkit
- Trabajar con proveedores de atención médica para identificar los casos de enfermedad del legionario de forma temprana y determinar si esos casos podrían estar asociados a un centro de atención médica.
- Notificar rápidamente los casos de enfermedad del legionario a las autoridades locales de salud pública y trabajar con ellas para investigar y prevenir más infecciones.



Guía práctica para crear un programa de manejo del agua contra la *Legionella*

www.cdc.gov/legionella/WMPtoolkit

Los proveedores de atención médica pueden:

- Hacer pruebas de detección de enfermedad del legionario en personas con neumonía asociada a la atención médica, especialmente en quienes tienen neumonía grave, o en establecimientos donde se hayan identificado otros casos de la enfermedad del legionario o se haya encontrado *Legionella* en el agua.
- Hacer pruebas de detección de enfermedad del legionario en personas con neumonía que tengan el sistema inmunitario debilitado o enfermedades crónicas, no mejoren con el tratamiento ambulatorio, requieran cuidados intensivos o reporten viajes recientes.
- Ordenar un cultivo específico para la *Legionella* de un espécimen de las vías respiratorias inferiores (p. ej., esputo), preferiblemente antes de administrar antibióticos. Ordenar, además, una prueba de antígenos en orina.
- Hablar con los responsables de sus laboratorios para asegurarse de que hagan pruebas de detección de *Legionella* en el sitio o que tengan otra forma de obtener resultados rápidamente.

Los funcionarios estatales y locales pueden:

- Mejorar el seguimiento para detectar casos de enfermedad del legionario en centros de atención médica (incluso al revisar casos anteriores para identificar patrones) y responder rápidamente a las notificaciones de casos.
- Entender la capacidad de los laboratorios para procesar especímenes de *Legionella* e instar a los responsables de los laboratorios a guardar los aislados de pacientes para investigaciones de salud pública.
- Notificar a los CDC detalles de todos los casos de enfermedad del legionario, incluso sobre visitas a centros de atención médica. <http://bit.ly/2qcoR4U>
- Notificar detalles de todos los brotes de enfermedad del legionario al Sistema Nacional de Notificación de Brotes de los CDC. www.cdc.gov/nors
- Proporcionar herramientas e información para ayudar a los directivos y los administradores de centros de atención médica a crear y poner en práctica programas de manejo del agua contra la *Legionella*.

1-800-CDC-INFO (232-4636)

Línea TTY: 1-888-232-6348

www.cdc.gov/spanish

Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

1600 Clifton Road NE, Atlanta, GA 30329

Fecha de publicación: 6 de junio del 2017